



CONTENTS / CONTENU / CONTENIDO / INHALT / INHOUD / CONTENUTO / CONTEÚDO / В КОМПЛЕКТЕ / ZAWARTOŚĆ / OBSAH / OBSAH / TARTALOM / CONTINUT / PERIÇOMENA / SADRŽAJ / Садржакње / VSEBINA

- 1 Gameboard, 1 Rafiki spinner (in 3 parts), 2 Hippo token dispensers, 34 Tokens, 4 Play mats, 4 Character movers, 4 Plastic stands, 1 3D Graveyard, 1 3D Pride Rock, 1 Instruction sheet
- 1 plateau de jeu, 1 Rafaiki spinner (en 3 parties), 2 distributeurs de jetons en forme d'hippopotame, 34 jetons, 4 tapis de jeu, 4 pions personnage, 4 supports en plastique, 1 cimetière des éléphants en 3D, 1 rocher des lions en 3D, 1 éléphant en 3D
- 1 tablero, 1 ruleta de Rafiki (en 3 partes), 2 hipopótamos dispensadores de fichas, 34 fichas, 4 tablers de juego individual, 4 figures de personajes, 4 soportes de plástico, 1 cementerio de elefantes en 3D, 1 roca del rey en 3D, 1 figura de instrucciones
- 1 Spielbrett, 1 Rafiki-Drehzscheibe (3 Teile), 2 Hippopotamus dispensadores de fichas, 34 fichas, 4 cartelas de jugador, 4 peões de personagem, 4 suportes de plástico, 1 cemiterio de elefantes en 3D, 1 pedra do Rei em 3D, 1 guia de instruções
- 1 spelbord, 1 Rafiki-draaiplaatje (3-delig), 2 hiphopdamos distribuidores de fichas, 34 fichas, 4 cartelas de jogador, 4 peões de personagem, 4 suportes plásticos, 1 cemiterio de elefantes em 3D, 1 pedra do Rei em 3D, 1 guia de instruções
- 1 tavolino, 1 roulette di Rafiki (in 3 pezzi), 2 distributori di gettoni a forma di ippopotamo, 34 gettoni, 4 tappetini di gioco, 4 figurine personaggio, 4 supporti di plastica, 1 Cimitero degli Elefanti 3D, 1 Rocca del re in 3D, 1 guida di istruzioni
- 1 Search Graveyard - Choose any token in the graveyard. If you don't need any, don't take any.
- TO WIN: Be the first player to collect the 4 tokens matching those shown on your play mat.

BUT DU JEU : Être le premier joueur à récupérer les 4 jetons correspondant à ceux affichés sur son tapis de jeu.

MISE EN PLACE :

- On pose le plateau de jeu au milieu des joueurs.
- On pose tous les jets de Mufasa, Scar et Hyène au hasard, face cachée, sur des cases vides (n'indiquant aucune action à effectuer).
- On installe chaque hippopotame au-dessus d'un point d'eau, puis on y met 1 jeton de chaque motif restant, 10 par hippopotame.

Insérer la flèche dans l'espace prévu à cet effet, situé sur le bord du carton représentant le cimetière des éléphants, puis placer le carton sur la case ronde indiquée sur l'illustration.

Insérer la languette dans l'espace prévu à cet effet, située sur le bord du carton représentant le cimetière des éléphants, puis placer le carton sur la case ronde indiquée sur l'illustration.

Insérer le rocher des lions en 3D le long du bord du plateau, près du point d'eau.

Mélanger les jetons, puis en insérer 10 dans chaque hippopotame, face cachée.

OBJECT : Be the first player to collect the 4 tokens matching those shown on your play mat.

SETUP:

- Place the gameboard in the center of all players.
- Place all of the Mufasa, Scar and Hyena tokens randomly facedown on empty (no directions on them) board spaces.
- Place each hippo on top of a watering hole area and fill each with 1 of each of the remaining tokens, 10 per dispenser, total.

Place spinner in center space on the gameboard, securing the base against the gameboard.

Fold the tab into the space on the edge of the graveyard base and place onto the round gameboard space.

Insert the 3D Pride Rock along the board edge, near the watering hole.

Shuffle and then insert 10 tokens into the hippos, with the animal icons facing down.

COMMENT JOUER :

Département :

1. lorsque c'est le tour d'un joueur, il fait tourner la flèche et déplace son pion du nombre de cases indiqué (si il a obtenu un chiffre) ou effectue l'une des actions suivantes :
 - Déplace un jeton : Le joueur déplace un jeton sur n'importe quelle case vide du plateau de jeu.
 - X2 : Le joueur fait à nouveau tourner la flèche (jusqu'à obtenir un chiffre), puis déplace son pion de deux fois le nombre de cases indiqué ! Par exemple, s'il obtient un 4, il déplace son pion de 8 cases.
 - 2. Il suit les instructions indiquées sur la case sur laquelle il a atterri.
 - Une case ne peut être occupée que par un seul pion. Si un pion atterrit sur une case déjà occupée, il doit être placé sur la case libre suivante.
 - Si les distributeurs hippopotames n'ont plus de jetons, il prend un jeton dans le cimetière des éléphants.

À PROPOS DU PLATEAU DE JEU : Si le joueur atterrit sur une case occupée par un jeton, il retourne le jeton et le place sur son tapis de jeu. Chaque jeton offre des actions spécifiques.

JETONS :

Hyène :

- Les jetons Hyène se placent dans les espaces vides situés sur la rangée inférieure des tapis de jeu.
- Lorsqu'un joueur en a 3, il perd un jeton Animal/insecte (et le place dans le cimetière).

Scar :

- Le joueur qui récupère un jeton Scar lorsque c'est son tour peut faire tourner la flèche à deux reprises afin d'essayer d'obtenir un chiffre pair.
- Si il obtient un chiffre pair, il ne fait rien et retire le jeton Scar du jeu et le remet dans la boîte.
- Si il n'obtient pas de chiffre pair, il place l'un de ses jetons dans le cimetière des éléphants et retire le jeton Scar du jeu en le remettant dans la boîte. S'il n'a aucun jeton à perdre, tant mieux pour lui ! Il retire simplement Scar du jeu.

Mufasa :

- Le joueur conserve ce jeton et le place sur l'image de son personnage sur son tapis de jeu. Chaque joueur ne peut avoir qu'un seul jeton Mufasa à la fois.
- Si le joueur récupère un jeton Mufasa, il peut le protéger. Le joueur retire son jeton Scar du jeu et le remet dans la boîte. Il perd également son jeton Mufasa et le retire du jeu.
- Mufasa peut également l'aider à faire peur aux hyènes (les éliminer). Si le joueur a un jeton Mufasa et des jetons Hyène, il peut retirer l'une de ses hyènes du jeu (il remet également Mufasa dans la boîte).
- Si il a déjà un jeton Mufasa et il en retourne un autre sur le plateau de jeu, il le laisse là où il est. Chaque joueur ne peut avoir qu'un seul jeton Mufasa à la fois. Le tour du joueur est terminé.

Autres casuses du plateau :

- • Tourne encore
- Hippopotame - Le joueur prend un jeton dans l'un des hippopotames. S'il n'en a pas besoin, il le garde et le place à l'emplacement correspondant sur son tapis. S'il n'en a pas besoin, il n'en prend pas.
- • Joue le cimetière - Le joueur prend un jeton dans le cimetière. S'il n'en a pas besoin, il n'en prend pas.

VICTOIRE : Le premier joueur à récupérer les 4 jetons correspondant à ceux affichés sur son tapis de jeu remporte la partie.

OBJETIVO: Sé el primero en conseguir 4 fichas que coincidan con las imágenes de tu tablero de juego individual.

PREPARECÓN :

- Coloca el tablero en medio de los jugadores.
- Coloca aleatoriamente y boca abajo todas las fichas de Mufasa, Scar y las hienas en casillas del tablero vacías (sin indicaciones).
- Coloca cada hipopótamo encima de un pozo de agua y mete una ficha de cada tipo restante en cada hipopótamo, un total de 10 fichas por dispensador.

Other Board Spaces:

- Spin Again
- Hippo - Release 1 token from either Hippo. Need it? Keep it and place it on your mat in the matching spot. Don't need it? To the graveyard it goes.

2. Folge den Pfeilen der Felder, auf denen Du landest.

- Es kann sich jeweils nur eine Figur auf einem Feld befinden. Wenn Du auf einem besetzten Feld landest, bewege deine Figur zum nächsten freien Feld.

ZUM SPIELBRETT: Wenn Du auf einem Feld mit einem Chip landest, dreh ihn um und lege ihn auf Dein Sammelkärtchen. Jeder Chip verfügt über eigene Aktionen.

CHIPS:

- Hyänen:**
 - Läge diesen Chip auf einer freien Fläche in der unteren Reihe Deines Sammelkärtchens.
 - Wenn Du 3 gesammelt hast, verlierst Du einen Tier-Chip (lege ihn in den Friedhof).
 - Scar:**
 - Wenn du einen dieser Chips sammelst, erhältst Du zwei Versuche, mit der Drehscheibe auf einer geraden Zahl zu landen.
 - Wenn Du auf einer geraden Zahl landest, musst Du nichts tun und kannst den Scar-Chip aus dem Spiel entfernen.
 - Keine gerade Zahl? Lege einen Deinen Chips in den Friedhof und entferne den Scar-Chip aus dem Spiel.
 - Du hast gar keine Chips? Glück gehabt. Entferne einfach den Scar-Chip aus dem Spiel.

Cada jugador elige un tablero de juego individual y su figura correspondiente.
• Coloca la figura de tu personaje en un soporte de plástico y ponla en el espacio inicial.

CÓMO JUGAR:
Movimientos:
1. Durante su turno, el jugador girará la ruleta y se moverá tantas casillas como esto indique si sale un número o hará lo siguiente:
• Mover ficha: mover cualquier ficha del tablero hasta otra casilla vacía.
• X2: volver a girar la ruleta (sigue haciendo esto hasta que salga un número) y moverse el doble de casillas de lo que marque. Por ejemplo, si te sale un 4, te mueves 8 casillas.
2. Sigues las indicaciones de la casilla en la que caigas:
• Solo puedes tener un personaje por casilla a la vez. Si caes en una casilla ocupada, muévete a la siguiente casilla vacía.
• Si los hipopótamos dispersores se quedan sin fichas, toma una del cementerio.

EL TABLERO: Si caes en una casilla con una ficha, dale la vuelta y ponla en tu tablero de juego individual. Cada ficha tiene sus propias acciones.

FICHAS:
Hienas:
• Colócalo en una de las casillas vacías de la fila inferior del tablero de juego individual.
• Consigue 3 y pierde una ficha de animal/insecto (ponla en el cementerio).
Consiguiendo durante tu turno y tendrás dos oportunidades para sacar un número para la ruleta:
• Si lo consigues, no hagas nada y la ficha de Scar de la partida, devolvéndola a la caja. ¡No tienes fichas que perder! Qué suerte has tenido. Saca la ficha de Scar de la partida y ya está.
• Si no has conseguido sacar un número para? Pon una de tus fichas en el cementerio y saca la ficha de Scar de la partida, devolvéndola a la caja. ¡No tienes fichas que perder? Qué suerte has tenido. Saca la ficha de Scar de la partida y ya está.
Mufasa:
Quédate esta ficha y colócalo sobre la imagen de tu personaje en el tablero de juego individual. Solo puedes tener una ficha de Mufasa a la vez.
• Si recibes una ficha de Scar, Mufasa te protegerá. Sacá la ficha de Scar de la partida, devolvéndola a la caja. Haz lo mismo con la ficha de Mufasa y sacala de la partida.
• Mufasa también puede ayudarte a asustar (eliminar) a las hienas. Si tienes una ficha de Mufasa y alguna ficha de hiena, puedes sacar de la parranda una de las fichas de hiena (Mufasa también vuelve a la caja de juego).
• Si ya tienes una ficha de Mufasa y le das la vuelta a otra ficha en el tablero, déjala donde esté. Solo puedes tener una ficha de Mufasa a la vez. Le toca al siguiente jugador.

Otras casillas del tablero:
• Tira otra vez
• Hipopótamo - Sacá una ficha de cualquier hipopótamo. ¿La necesitas? Guardala y colócala en el lugar correspondiente de tu tablero de juego individual. ¡No la necesitas? Pues se va al cementerio.
• Buscar en el cementerio - Elige cualquier ficha del cementerio. Si no necesitas ninguna, no elijas ninguna.

PARA GANAR: Se el primero en conseguir 4 fichas que coincidan con las imágenes de tu tablero de juego individual.

ZEIT DES SPIELS: Sammle als erster Spieler die 4 Chips, die mit den Motiven auf Deinem Sammelkärtchen übereinstimmen.

WERBERBURG:
• Das Spielbrett wird zwischen den Spielern in die Mitte gelegt.
• Vertele alle Mufasa-, Scar- und Hyänen-Chips nach dem Zufallsprinzip verdeckt auf leeren Spielfeldern (ohne Richtungspfeile).
• Platziere jedes Nilpferd auf einem Wasserloch und füll sie mit je einem der verbleibenden Chips = 10 pro Spieler insgesamt.

Platziere die Rafiki-Drehscheibe in der Mitte des Spielbretts und befestige den Sockel unter dem Spielbrett.
• Jeder Spieler wählt ein Sammelkärtchen und die dazu passende Spielfigur.

SO WIRD SPIEGLIET:
• Setze die Spielfigur auf einen Plastikfuß und stelle sie auf das Startfeld.

Spieldaten:
1. Der Spieler, der am Zug ist, dreht die Drehscheibe und bewegt seine Spielfigur entsprechend der angezeigten Zahl oder macht Folgendes:
• Chip bewegen - Bewege einen beliebigen Chip auf dem Spielfeld auf ein anderes leeres Feld.
• X2 - Dreh weiter, bis Du auf einer Zahl landest und bewege deine Spielfigur die doppelte Anzahl an Feldern weiter. Wenn Du beispielsweise auf einer 4 landest, bewege deine Figur 8 Felder weiter.

Andere velden op het bord:

Draai nog een keer

- Nilpaard -** Laat 1 fiche uit één van de rijpaarden komen. Heb je deze nodig? Bewaar de fiche en leg deze op het overeenkomstige veld op je spelmat. Heb je deze niet nodig?
- Naar de olifantenbegraafplaats ermee.**

Doorzoek de olifantenbegraafplaats - Kies een willekeurige fiche uit de olifantenbegraafplaats. Als je er geen nodig hebt, hoeft hij er geen te pakken.

WINNEN: Wees de eerste speler die alle 4 de fiches verzamelt die overeenkomen met die op je spelmat.

SCOPO DEL JOCO: Vince il primo giocatore che raccoglie i 4 gettoni corrispondenti a quelli illustrati sul proprio tappetino di gioco.

PREPARAZIONE DEL GIOCO:

- Posiziona il tabellone al centro fra i giocatori.
- Posiziona tutti i gettoni a forma di Mufasa, Scar e iena in ordine casuale sulla casella vuota (senza indicazioni del tabellone).
- Mufasa può tornare dopo essere stato eliminato (però non riacquista), mentre Hyänen e Nilpferde sono perduti.
- Posiziona ciascun ippopotamo sopra a uno stagno e riempilo con 1 gettino per tipo di quelli rimanenti, per un totale di 10 gettoni a distribuire.
- Quando un giocatore ha tutti i 4 gettoni, è il suo turno.

PREPARAÇÃO DO JOGO:

- Posicione o tabellão no centro entre os jogadores.
- Posicione todos os tokens em forma de Mufasa, Scar e hiena em ordem aleatória na casela vazia (sem indicações do tabellão).
- Mufasa pode voltar depois de ser eliminado (contudo não recupera), enquanto Hienas e Elefantes são perdidos.
- Posicione cada ippopotamo sobre um lago e preencha com 1 token por tipo de que restarem, totalizando 10 tokens a distribuir.
- Quando um jogador tiver todos os 4 tokens, é sua vez.

VAMOS BRINCAR:
Movimentação:

1. Na sua vez, o jogador roda a roleta e conta a casa indicada se parar em um número:
 - Movimento: - move qualquer ficha do tabuleiro para qualquer outra espaço vazio.
 - X2: rodar a roleta novamente (contando uma vez mais) e move duas casas.
2. Segundo as direções da casa em que você parou:
 - Agora um jogador pode estar em uma casa de cada vez. Se você deveria parar em uma casa que já está ocupada, pare na seguinte a ela.
 - Se as fichas dos ippopotamo acabaram, pegue uma ficha do cemitério.

Sobre o Tabuleiro: Se você par em uma casa com uma ficha nela, vire-a e adicione a sua cartela. Cada ficha possui sua própria ação.

Fichas:

- Hienas:**
 - Coloque as hienas em uma das casas vazias na fileira de baixo da sua cartela de jogador.
 - Complete três e descarte uma ficha de animal/inseto (coloque uma no cemitério).
- Scar:**
 - Coloque um na sua vez e você tem duas chances de rodar um número para rolar.
 - Rodar um número par: coloque a ficha do Scar na caixa do jogo e retire-a da partida.
 - Rodar um número ímpar: coloque a ficha do Scar na caixa do jogo e retire-a da partida. Sem fichas para perder? Você está com sorte. Apenas retire o Scar da partida.
- Mufasa:**
 - Segure essa ficha e coloque-a em cima da imagem do seu personagem na cartela do jogo. Você só pode guardar uma ficha de Mufasa por vez.
 - Se você pegar uma ficha do Scar, o Mufasa pode te proteger. Coloque sua ficha do Scar na caixa do jogo e retire-a da partida. Desactive a ficha do Mufasa também e a retire da partida.
 - O Mufasa também pode te ajudar a assustar (eliminar) as hienas. Se tiver uma ficha de Mufasa e alguma ficha de hiena, você pode retirar uma das hienas da partida (o Mufasa vai junto com a hiena para a caixa do jogo).
 - Se você já tiver uma ficha de Mufasa e virar outra no tabuleiro, deixe-a onde você a virou. Você só pode guardar um Mufasa por vez. Sua vez acabou.

Outras casas do tabuleiro:

- Girar novamente:**
- Hipopótamo -** Descarte uma ficha de um dos hipopótamos. Precisa dela? Fique com ela e coloque-a no espaço correspondente da sua cartela. Não precisa dela? Ela vai para o cemitério, então.
- Buscar no cemitério -** Escolha qualquer ficha no cemitério. Se você não precisar de fichas, não pegue nenhuma.

COMO VENCER: Ser o primeiro jogador a combinar quatro fichas com as presentes na sua cartela de jogador.

ЦЕЛЬ: Стать первым игроком, который собирает 4 фишки, совпадающие с изображениями на игровой карточке.

ПОДГОТОВКА:

- Покладите игровое поле в центр перед всеми игроками.
- Разместите все фишки Муфасы, Шарана и гиппопотамов на игровом поле лицом вправо.
- Поставьте каждого бегемота у водопоя и поместите в каждый фишку, по одной каждого вида. Всего по 10 фишек на бегемота.

Le altre caselle del tabellone:

Gira di nuovo

Iippopotamo - Prendi 1 gettino da entrambi gli ippopotami. Se ti serve, conservalo e posizionalo nella casella corrispondente del tuo tappetino. Se non ti serve, posizionalo nel Cimitero degli Elefanti.

COME VINCERE: Vince il primo giocatore che raccoglie i 4 gettoni corrispondenti a quelli illustrati sul proprio tappetino di gioco.

OBJETIVO: Ser o primeiro jogador a combinar quatro fichas com as presentes na sua cartela de jogador.

PREPARA:

- Coloque o tabuleiro no centro de todos os jogadores.
- Remova todas as fichas de Mufasa, Scar e hienas aleatoriamente viradas para baixo nas casas vazias do tabuleiro (sem lugar específico).
- Coloque cada um dos ippopotamo nas áreas do lago e encha cada um deles com uma de cada ficha restante, sendo dez por dispensador, no total.

НАЧАЛО ИГРЫ:

Ходы:

1. Всё время когда игрок крутит рулетку и передвигает фигуру на указанное количество полей, если выпало число, или выполняет следующие действия:
 - Перемести фиги - Перемести любую фигу на игровое поле на любое свободное поле.
 - X2 - Покрути рулетку еще раз (продолжай крутить, пока не выпадет "число") и передвинь фиги на удвоенное количество полей! Например, если на рулетке выпало 4, перемести фиги на 8 полей.

